



Los retos y progresos de Costa Rica

“Quién soy yo, quién quiero ser, con quién quiero estar, cuáles son las habilidades y los criterios que yo tengo para la vida, para saber elegir qué es lo mejor para mí, qué es lo que me hace ser mejor persona. Estos ítems en el currículo no los tenemos en América Latina”, destaca Dyaláh Calderón, viceministra Académica del Ministerio de Educación de Costa Rica, sobre uno de los retos en el área de la educación. Ella explica que el desafío está en poder construir el ser persona, el ser ciudadano, el ser parte de un proceso del cual cada uno se construye. En entrevista a *Linha Direta*, ella también apunta los progresos de su país.

Uno de ellos es la Reforma de Promoción y Repitencia. Significa que los estudiantes de educación secundaria que reprueban algunas asignaturas del currículo, en el año entrante, solo repiten las materias que reprobaron y pueden adelantar las del siguiente nivel. “Esta Reforma nos está implicado una muy buena acogida por parte de los estudiantes que se habían retirado del

Os desafios e progressos da Costa Rica

“Quem sou eu, quem quero ser, com quem quero estar, quais são as habilidades e as competências que eu tenho para saber escolher o que é bom para mim, o que faz de mim uma boa pessoa. Não temos isto no currículo na América Latina”, ressalta Dyaláh Calderón, vice-ministra acadêmica do Ministério da Educação da Costa Rica, sobre um dos desafios na área da educação. Ela explica que o desafio

sistema educativo”, dice la viceministra Académica. ¡Vea la entrevista completa!

¿Qué crees que sea necesario para un aprendizaje más significativo?

Son necesarias algunas modificaciones en aula. Eso implica una forma de trabajo diferente, implica relaciones más horizontales entre los docentes y los estudiantes, implica un desarrollo de trabajo por proyectos. Es un aprendizaje por proyectos y, por lo tanto, los estudiantes deben involucrar el trabajo con sus padres y madres, con la comunidad y el centro educativo, donde hay un fin último de esto que no es en sí el proyecto final, sino es todo el proceso para la consecución de atención de los contenidos, de los objetivos que tiene el programa de estudios. Esto es un proceso reflexivo donde la práctica puede llegar a implicarme en esta reflexión analítica que tiene los objetivos de los programas.

¿Y la formación de los maestros para este cambio?

Este es el tema más difícil. Aún más que los estudiantes pudieran comprometerse en este cambio curricular, la gran apuesta del Ministerio de Educación de Costa Rica, desde hace cuatro años, ha sido poder ir haciendo ajustes en esa mediación pedagógica con los docentes. Sobre todo porque estaban muy acostumbrados a una capacitación tradicional en donde iban a jornadas, a talleres, a cursos, seminarios, de dos o tres días, en donde no había procesos de vivencias de la mediación pedagógica. Son procesos poco reflexivos, que tienen una tendencia de trabajo muy magistral, donde van, presentan, hay ponencias, y ellos pocas veces interactúan, pocas veces discuten o dialogan, pocas veces pueden construir propuestas de trabajo conjuntas. Y para nosotros es un gran cambio que hicimos cualitativo para esta capacitación que acompañaba la reforma curricular.

Con los maestros vamos a construir esta vivencia de los programas, donde ellos mismos van a hacer que sus propios estudiantes entiendan la transformación que queríamos hacer en el aula. Y esa transformación iba aparejada de una serie de actividades prácticas, incluso donde pudiéramos tener espacio en el aula para poder trabajar en el piso con los jóvenes, para poder hacer las maquetas que se estaban construyendo, por ejemplo,

está en construir o ser persona, o ser ciudadano, o ser parte de un proceso por medio del cual cada uno se constrói. En entrevista a *Linha Direta*, ella también apunta los progresos de su país.

Um deles é a Reforma de Promoção e Repetência. Significa que estudantes do Ensino Médio que são reprovados em algumas disciplinas do currículo, no ano seguinte só repetem essas matérias e podem avançar ao próximo nível. “Esta Reforma foi muito bem acolhida pelos estudantes que haviam abandonado o sistema educativo”, disse a vice-ministra acadêmica. Acompanhe a entrevista completa!

O que você acha que é necessário para uma aprendizagem mais significativa?

São necessárias mudanças na sala de aula. Isto implica uma forma de trabalho diferente, implica relações mais horizontais entre professores e alunos e o desenvolvimento do trabalho por projetos. Em uma aprendizagem baseada em projetos, os estudantes envolvem pais e mães, comunidade e o centro educacional em um objetivo que não é o projeto final, mas todo o processo para o desenvolvimento dos conteúdos e objetivos dos programas de estudo. Este é um processo reflexivo, em que a prática pode levar a esta análise dos objetivos dos programas.

E a formação dos professores para esta mudança?

Esta é a questão mais difícil. Mais do que envolver os estudantes nessa mudança curricular, a grande aposta do Ministério da Educação da Costa Rica, há quatro anos, tem sido a realização de ajustes na mediação pedagógica dos professores, sobretudo porque estavam muito acostumados a uma capacitação tradicional, com conferências, workshops, cursos ou seminários, de dois ou três dias, em que não há experiências de mediação pedagógica. São processos pouco reflexivos, que têm uma tendência de trabalho muito magistral, em que há apresentações e palestras, e eles raramente interagem, discutem ou dialogam, ou seja, poucas vezes podem construir propostas conjuntas de trabalho. Para nós, esta capacitação que acompanha a reforma curricular foi uma grande mudança qualitativa que fizemos.

Com os professores, vamos construir a experiência dos programas: eles mesmos vão fazer com que seus estudantes entendam a mudança que

en la educación cívica. Con el tema de seguridad ciudadana, de identidad, de equidad de género, de quién soy yo, quién quiero ser, con quién quiero estar, cuáles son las habilidades y los criterios que yo tengo para la vida para saber elegir qué es lo bueno para mí, qué es lo que me hace ser buena persona. Esto en el currículo no lo tenemos en América Latina. Por eso, para nosotros, es un gran reto poder construir el ser persona, el ser ciudadano, el ser parte de un proceso del cual yo me construyo a mí mismo con respecto a los demás y a sí mismo, en tanto ser y hacer amigos.

... los maestros (...) van a hacer que sus propios estudiantes entiendan la transformación que queríamos... //
... os professores (...) vão fazer com que seus estudantes entendam a mudança que queremos...

Ésta es la meta cualitativa. ¿Y en términos cuantitativos?

Tenemos una reforma que se llama la Reforma de Promoción y Repetencia. Significa que los jóvenes en educación secundaria pueden tener la posibilidad de que si ellos reprobaron algunas asignaturas del currículo, perdieron matemática y español, por ejemplo, en 2010, el año entrante, ellos no vuelven a repetir todas las materias, sino que solo repiten las que reprobaron y pueden adelantar las materias del siguiente nivel. Entonces, ellos continúan en el nivel que se encuentran, y que aún no han finalizado, pero pueden ir adelantando asignaturas del año superior.

Esta Reforma viene implicando una muy buena acogida por parte de los estudiantes que se habían retirado del sistema educativo. Claro, hay retos, y uno de estos es organizar los horarios de los estudiantes. Hay que hacer ajustes porque ellos no siempre coinciden, a veces los horarios se yuxtaponen. Entonces, los estudiantes no siempre pueden llevar la misma carga horaria. Pero, esto nos parece que más que haber sido una limitación, ha sido un beneficio.

queremos fazer nas aulas. E essa mudança prespõe uma série de atividades práticas, incluindo um espaço na sala de aula para trabalhar com as crianças os modelos construídos, por exemplo, na educação cívica. A partir de temas como segurança pública, identidade, igualdade de gênero, e de debates sobre quem eu sou, quem quero ser, com quem quero estar, podemos trabalhar as habilidades e as competências necessárias para saber escolher o que é bom para mim, o que faz de mim uma boa pessoa. Não temos isto no currículo na América Latina. Portanto, para nós, este é um grande desafio: ser capaz de construir o ser pessoa, o ser cidadão, o ser parte de um processo por meio do qual cada um se constrói como pessoa, respeitando aos outros e a si mesmo, sendo e fazendo amigos.

Este é o objetivo qualitativo. E em termos quantitativos?

Nós temos uma reforma que se chama Reforma da Promoção e Repetência. Significa que os alunos do Ensino Médio têm a possibilidade de, sendo reprovados em algumas disciplinas do currículo, por exemplo, perderem matemática e espanhol em 2010, no ano seguinte, não repitam todas as matérias, mas apenas aquelas em que foram reprovados, podendo avançar para o próximo nível. Dessa forma, eles conseguem dar continuidade ao nível em que se encontram, que ainda não finalizaram, e adiantar disciplinas do ano seguinte.

Esta Reforma foi muito bem acolhida pelos estudantes que haviam abandonado o sistema educativo. Claro, existem desafios, e um deles é organizar os horários dos estudantes. É preciso fazer ajustes, porque esses horários nem sempre coincidem, as datas se misturam, e os alunos nem sempre conseguem cumprir a mesma carga horária. Mas nos parece que, mais do que uma limitação, isso tem sido um benefício.

Por quê?

Porque os alunos também podem cursar um certo número de matérias e serem aprovadas. E o que

¿Por qué?

Porque ha significado que los chicos pueden también llevar el número de asignaturas que pueden cursar y aprobarlas. Y lo que hemos visto es que los chicos mientras menos asignaturas lleven al currículo pueden tener un aprendizaje mayor. Nuestro reto es hacer un currículo nacional básico. En este momento, tenemos 16 asignaturas que cursan los jóvenes de la educación secundaria. Pero queremos tener una racionalización de esta oferta educativa, no tenerlos dispersos por todo el currículo, sino tener los contenidos necesarios básicos y que lo aprendan bien, que lo que reciban realmente sea significativo, relevante y pertinente.

¿Qué han hecho por la Educación de Jóvenes y Adultos?

Con jóvenes y adultos tenemos la opción fundamental de la oferta de la educación abierta. Hay algunos programas donde ellos pueden vincularse, por ejemplo, al Programa de Nuevas Oportunidades, que se desarrolla contextualizado con una oferta específica. Muchos jóvenes que ingresaban en este programa eran jóvenes de comunidades de muy baja renta y, en realidad, para nosotros, el reto no es incrementar la educación abierta. Todo lo contrario, lo que queremos

temos visto é que, quanto menos disciplinas cursam, maior o aprendizado. Nosso desafio é fazer um currículo nacional básico. Neste momento, temos 16 disciplinas que estão sendo cursadas pelos alunos do Ensino Médio. Porém, queremos uma racionalização da oferta educativa: não queremos conteúdos dispersos por todo o currículo, mas os conteúdos necessários, básicos, que sejam realmente significativos, relevantes e pertinentes, e que os estudantes aprendam bem.

Esta Reforma viene implicando una muy buena acogida por parte de los estudiantes que se habían retirado del sistema educativo. // Esta Reforma foi muito bem acolhida pelos estudantes que haviam abandonado o sistema educativo.

O que tem sido feito pela Educação de Jovens e Adultos?

Com jovens e adultos temos, principalmente, a opção de oferecer uma educação aberta. Há alguns programas a que eles podem se vincular, como, por exemplo, o Programa de Novas Oportunidades, que se desenvolve com uma oferta específica. Muitos jovens que ingressavam nesse programa vinham de comunidades muito caren-



es que la educación abierta disminuya, porque son jóvenes que se fueron del sistema educativo formal porque fuimos nosotros poco capaces de poder tenerlos dentro del sistema. Así que otra de nuestras grandes apuestas es que los chicos regresen al sistema educativo y permanezcan en la jornada habitual. Porque muchos de los que se habían ido del sistema educativo, en realidad, no se habían ido por un tema de trabajo, y sí por causa de exclusión y repulsión.

¿Cómo se explica esto?

Exclusión porque no tenemos, a veces, las condiciones necesarias para poder garantizar una acción de acompañamiento a los muchachos que regresan al sistema educativo. Creemos que todos los estudiantes son iguales. Pero no. Tenemos que aprender estrategias diferenciadas para aquellos que tal vez no tienen el mismo desarrollo para lograr los años de estudios. Para algunos es más dificultoso. Si unos consiguen hacerlo en seis años, otros llevan hasta ocho años. Pero nuestro sistema es bastante abortivo en esto. No nos posibilita dar un acompañamiento diferenciado a esos estudiantes, que es, en realidad, lo que requieren.

Por otro lado, hemos visto que son jóvenes que se fueron del sistema educativo no por un tema laboral o por condición de pobreza, sino porque el sistema educativo no representaba mayor atractivo. Esto es lo que nos dicen los estudiantes que se han ido: “Me parece aburrido”. “Esto no me enseña nada”. “Esto a mí no me genera nada en mi vida”. “¿Qué significa estar en el colegio? No significa un cambio cualitativo para mí”. Eso precisamente corrobora nuestra hipótesis de que muchos de los chicos que se van no son por opciones laborales, sino porque el sistema educativo no es atractivo para ellos.

¿Qué falta para ser atractivo?

No tenemos una mediación pedagógica adecuada, no tenemos las condiciones necesarias para que ellos puedan aprender mejor en el aula. No hay espacios que estén fomentando el diálogo entre los muchachos, la convivencia, habría que reforzarla más. No tenemos un trabajo entre pares. Hay mucho para hacer con los temas arraigo y pertenencia de los alumnos en sistema educativo. ■

tes e, para nós, o desafio é não ampliar a educação aberta. De fato, o que nós queremos é que a educação aberta diminua, porque é direcionada a jovens que abandonam o sistema educacional formal, uma vez que fomos incapazes de acolhê-los neste sistema. De modo que outra grande aposta é que os alunos regressem do sistema educacional e permaneçam na jornada habitual. Muitos dos que deixaram o sistema educativo não o fizeram por problemas de trabalho, e sim devido a situações de exclusão e repulsa.

Como se explica isso?

A exclusão ocorre porque não temos, por vezes, as condições necessárias para assegurar uma ação de acompanhamento dos alunos que retornam ao sistema educacional. Pressupomos que todos os estudantes são iguais, mas não são. Temos que aprender estratégias diferenciadas para que aqueles que talvez não tenham o mesmo desenvolvimento se mantenham na escola. Para alguns, esse processo é mais lento. Se alguns completam os estudos em seis anos, outros demoram até oito. Mas nosso sistema é bastante rígido com isto e não nos permite fazer um acompanhamento diferenciado para os estudantes que necessitam.

Por outro lado, temos visto crianças que deixaram o sistema educacional, não por problemas de trabalho ou por situações de pobreza, mas porque o sistema de ensino não apresenta atrativos. Os estudantes que desistiram nos dizem: “Parece chato”; “Isso não me ensina nada”; “Isso não traz nada para a minha vida”; ou “O que significa estar na escola? Isso não significa uma mudança qualitativa para mim”. Isso confirma a nossa hipótese de que muitos dos estudantes que se vão não o fazem por opções de trabalho, mas sim porque o sistema educacional não é atrativo para eles.

O que falta para ser atrativo?

Nós não temos uma mediação pedagógica adequada, não temos as condições necessárias para que eles aprendam melhor nas aulas. Não há espaços que incentivem o diálogo entre os alunos e a convivência, é preciso reforçar isso. Também não temos um trabalho entre os pares. Há muito a ser feito com relação à questão do enraizamento e da permanência dos estudantes no sistema de ensino. ■